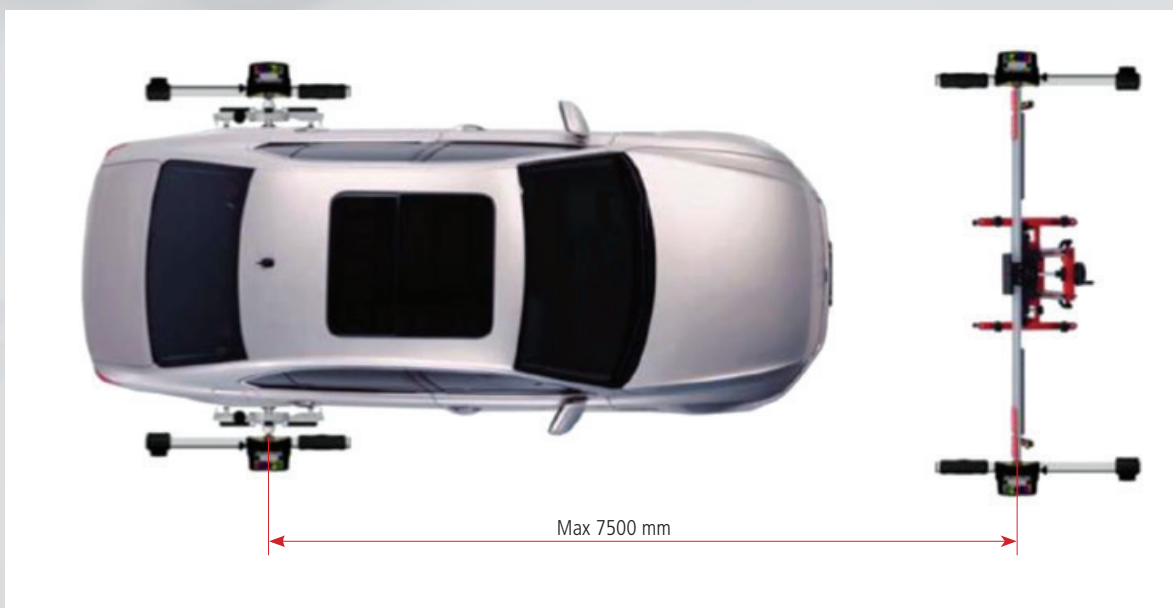


## ADAS SENSOR SYSTEMS



WHEEL ALIGNERS

La condizione necessaria per una calibrazione ADAS è che l'assetto del veicolo sia corretto. Anche il pannello ADAS dev'essere perfettamente allineato all'angolo di spinta del veicolo. Butler ha sviluppato il software dei suoi assetti (sia CCD che 3D) dando la possibilità di poterli abbinare alla maggior parte dei sistemi di calibratura ADAS disponibili sul mercato.

*The precondition for ADAS calibration is that the vehicle is perfectly aligned. Also the ADAS calibration panel needs to be perfectly aligned with the vehicle. Butler supports this technological development and gives the possibility to combine our wheel aligners (both CCD and 3D) with such ADAS calibration equipment, manufactured by various suppliers.*

Voraussetzung für die Kalibrierung von Fahrerassistenzsystemen (ADAS) ist, dass das Fahrzeug perfekt ausgerichtet ist. Dazu muss auch das ADAS-Kalibrierpanel perfekt auf das Fahrzeug ausgerichtet sein. Butler unterstützt diese technologische Entwicklung und bietet Ihnen die Möglichkeit, unsere Achsmessgeräte (sowohl CCD als auch 3D) mit solchen ADAS-Kalibriereinrichtungen verschiedener Hersteller zu kombinieren.

*La condition nécessaire à l'étalonnage ADAS est le réglage parfait de la géométrie du véhicule. Le panneau d'étalonnage ADAS nécessite également un alignement parfait de le véhicule. Butler a développé le logiciel de ses géométrie (CCD et 3D) avec un équipement d'étalonnage ADAS de ce type, fabriqué par plusieurs fournisseurs.*

La condición necesaria para la calibración ADAS es que el vehículo esté perfectamente alineado. Igualmente, el panel de calibración ADAS debe estar perfectamente alineado con el vehículo. Butler apoya este desarrollo tecnológico y ofrece la posibilidad de combinar nuestros alineadores de ruedas (tanto CCD como 3D) con el equipo de calibración ADAS, fabricado por diversos proveedores.





Il nostro sistema integrato permette di allineare velocemente ed in modo preciso il pannello posizionato di fronte al veicolo con l'angolo di spinta dello stesso, usando l'hardware fornito con l'assetto ruote.

I nostri distributori possono acquistare un pacchetto ADAS ridotto, dai produttori di software e pannelli ADAS presenti sul mercato, che include:

- il pannello
- il tablet con il software ADAS, la banca dati e il tutorial di riferimento

Se paragonato al kit ADAS completo, il pacchetto ridotto non include le griffe e l'hardware coi puntatori laser, che risulterebbe superfluo dal momento che per allineare il pannello viene usato l'assetto Butler

*Our integrated system allows to quickly and precisely align the panel placed in front of the vehicle with the car thrust angle, using the hardware of the aligner.*

*Our dealers can purchase a reduced starting package from the various ADAS software and panel producers which includes:*

- the panel
- the tablet with ADAS software, databank and tutorial

*Compared to a standard ADAS package, the special package does not include the laser alignment hardware with clamps, which would be redundant, since the panel positioning is done with the Butler aligner.*

Unser integriertes System ermöglicht es, das vor dem Fahrzeug positionierte Panel über die Hardware der Achsmessgeräte schnell und präzise auf den Fahrachswinkel auszurichten.

Unsere Händler können bei den verschiedenen ADAS-Software- und Panelherstellern ein vergünstigtes Einstiegspaket erwerben, das die folgenden Komponenten beinhaltet:

- das Panel
- das Tablet mit ADAS-Software, Datenbank und Anleitung

Im Gegensatz zu einem Standard-ADAS-Paket enthält das Spezialpaket kein Laser - Achsmess - System. Dies wäre auch überflüssig, da die Positionierung des Panels zusammen mit dem Achsmessgerät von Butler erfolgt.

*Notre système intégré vous permet un alignement rapide et précis du panneau placé devant le véhicule avec l'angle de poussée de la voiture, grâce à l'appareil de géométrie.*

*Nos distributeur peuvent acheter un kit de démarrage limité auprès de plusieurs fabricants de panneau et de logiciel ADAS, qui comprend:*

- e panneau
- la tablette avec vidéo de présentation, base de données et logiciel ADAS

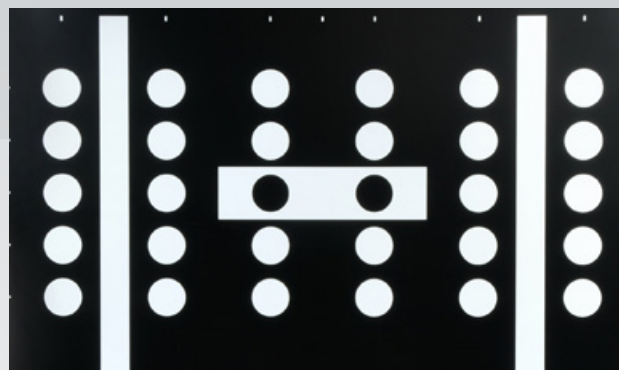
*Comparé au kit ADAS standard, le kit spécial n'inclut pas le matériel d'alignement laser avec griffes, qui serait inutile car le panneau se positionne grâce à l'appareil de géométrie Butler.*

Nuestro sistema integrado permite alinear con rapidez y precisión el panel situado delante del vehículo con el ángulo de empuje del coche, usando el hardware del alineador.

Nuestros concesionarios pueden comprar un paquete reducido de distintos productores de software y panel ADAS, que incluyen:

- el panel
- la tableta con el software ADAS, base de datos y tutorial

Comparado con un paquete ADAS de serie, el paquete especial no incluye el hardware de alineación y los punteros láser, que serían superfluo, ya que el posicionamiento del panel se realiza con el alineador Butler.



# Butler

Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.  
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)  
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760  
www.butler.it - info@butler.it

A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.  
*Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.*  
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.  
*Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.*  
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.